

Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

*Closed national holidays (祝・休日を除く)

Place and Inquiries/場所と問合せ	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Daily Life Support Office, Omiya Ward Office 2F /大宮区役所2階 くらし応援室 TEL 048-646-3097	English/英語 Tagalog/タガログ語 9am-12pm	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm	English/英語 Vietnamese/ベトナム語 9am-12pm	Chinese/中国語 9am-12pm
International Exchange Center, Saitama Tourism and International Relations Bureau, 9F Comunale, Urawa Sta. East Gate/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506	—	Chinese/中国語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	English/英語 9am-12:30pm, 1pm-2:30pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け	Korean/韓国・朝鮮語 9am-12pm, 1pm-3pm *last appointment at 2pm/ 午後2時まで受け付け
Mon. to Sat./月から土曜日 *Some languages are not available on Saturdays/土曜日は対応できない言語があります ・Voice call multilingual support/電話での多言語相談				



News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

Saitama Criterium: Volunteers and Course Ride

Date: Sunday, November 15th

Category	Details	Eligibility	Application Deadline
Volunteer Recruitment	Venue staff, event staff, interpreters, etc.	Persons 15 years old and up (excl. junior high school students). Capacity: 600 participants	From August 3rd, 12pm, until September 15th
Course Ride	Take a spin on the official racecourse!	Saitama City residents of elementary school age and above. Capacity: 200 participants	From September 3rd, 12pm, until September 28th

Application: Please apply online during the application period at <https://saitama-criterium.jp/> (Participants will be selected via lottery, if the number of applicants exceeds capacity).

Inquiries: Saitama Sport Commission* Tel: 048-762-8349,

Fax: 048-762-8474 *Inquiries available in Japanese only

Japanese Language Course for First-Timers

Study greetings, hiragana, and other basic Japanese in this 11-part course for first-time learners. Participation is requested for all sessions. If you'd like to join, please fill out the online registration form (<https://www.stib.jp/international/>) by October 1st.

Date/Time: Mondays & Thursdays from Oct. 15 to Nov. 19, 9:30-11:30am

Venue: Sino Omiya Center Plaza 9F (Omiya Sta. West Exit)

Fee: 500 yen

Inquiries: IEC

Tel: 048-813-8500, **Fax:** 048-887-1505, **Email:** iec@stib.jp

さいたまクリテリウムのボランティア、一般体験走行をしませんか？

●開催日/11月15日(日)

種類	内容	対象・定員	申込期間
ボランティア	会場の案内やイベント手伝い、通訳など	15歳以上の人(中学生は参加できません) 600人程度	8月3日(月)12時から9月15日(火)まで
一般体験走行	選手が走るコースを1周走ります	市内に住んでいる小学生以上の人 200人	9月3日(木)12時から9月28日(月)まで

●申込み/各申込期間内に、大会公式ホームページ(<https://saitama-criterium.jp/>)へ(抽選)。

●問合せ/大会事務局(さいたまスポーツコミッション内)

TEL 048・762・8349、FAX 048・762・8474 ※日本語で問合せしてください。

はじめてのにほんご こうざ を開催します

挨拶やひらがななど、簡単な日本語を勉強します。

●日時/10月15日(日)から11月19日(日)の毎週月・木曜日 午前9時30分から11時30分まで

●会場/シーノ大宮センタープラザ 9階(大宮駅西口)

●内容/初めて日本語を勉強する方のための講座です。11回全てに参加してください。

●費用/500円

●申込み/10月1日(日)までに、申込専用フォーム(<https://www.stib.jp/international/>)へ。

●問合せ/国際交流センター

TEL 048・813・8500、FAX 048・887・1505、✉ iec@stib.jp

寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶匿名 250万円 ▶熊田一秋さん 5万5,000円 ▶佐藤桂作さん 5,000円 ▶匿名 1万288円